



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ USE INSTRUCTIONS



**ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ CARBON/CARBON HEATER
MODEL NO.: PRCH-81032
220V-240V ~ 50Hz, 900W**

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης πριν την χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για πιθανή μελλοντική χρήση. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως κύρια συσκευή θέρμανσης. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά

Please read all instructions carefully before using the product and keep it for possible future reference. This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης! Τυχόν βλάβη που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση και μη τήρηση των πληροφοριών ασφαλείας θα ακυρώσει οποιαδήποτε ευθύνη και εγγύηση!
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο στο δίκτυο AC, όπως ορίζεται στην σήμανση!
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια! Είναι επικίνδυνο για την σωματική σας ακεραιότητα!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με μπανιέρα, ντους ή πισίνα ή κοντά σε νιπτήρες ή συνδέσεις νερού!
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή άλλου είδους υγρασία! Η συσκευή δεν προορίζεται για εξωτερική χρήση. Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους!
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή, εάν η ίδια η συσκευή ή το καλώδιο έχουν υποστεί βλάβη. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Η συσκευή μπορεί να ανοιχθεί και να επισκευαστεί μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά ή σπρέι κοντά στη συσκευή όταν αυτή χρησιμοποιείται.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εύφλεκτες ατμόσφαιρες (π.χ. κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή σπρέι)! Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς !!
- **Σημαντικό!** Μην εισάγαγετε ξένα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής!
Κίνδυνος τραυματισμού (ηλεκτροπληξία) και βλάβης στη συσκευή!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ**
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για σύνδεση σε μόνιμη καλωδίωση!
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η πρίζα πρέπει να είναι προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή για να επιτρέπεται η αποσύνδεση της όσο το δυνατόν πιο γρήγορα!
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για την ονομαστική τιμή της συσκευής!
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην δημιουργεί κίνδυνο στραβοπατήματος που πιθανόν να οδηγήσει στην ανατροπή της συσκευής.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ-** Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του ή από παρομοίως εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

- Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή, ελέγξτε την για βλάβες κατά τη μεταφορά και το περιεχόμενο για πληρότητα!
- Σε περίπτωση βλάβης ή ελλιπούς παράδοσης, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή σας!
- Μην πετάξετε το αρχικό κουτί! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αποθήκευση και αποστολή για την αποφυγή βλαβών κατά τη μεταφορά!
 - Απορρίψτε το υλικό συσκευασίας με τον κατάλληλο τρόπο! Οι πλαστικές σακούλες πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά!

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

ΘΕΣΗ

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί με ελάχιστη απόσταση 50 cm από εύφλεκτα αντικείμενα, τοίχους ή άλλες κατασκευές! Τα ανοίγματα της συσκευής δεν πρέπει να παρεμποδίζονται με κανένα τρόπο!
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ασταθείς επιφάνειες (π.χ. κρεβάτι), όπου μπορεί να ανατραπεί!
- Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί απευθείας σε χαλιά με παχύ πέλος.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

- Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής για πρώτη φορά και ή μετά από παρατεταμένη περίοδο μη χρήσης, μπορεί να παρατηρηθεί οσμή που θα διαρκέσει για μικρό χρονικό διάστημα.
- Για χρήση, τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Συναρμολογήστε το πλαίσιο του κορμού και την πλάκα βάσης μαζί βάσει της σειράς παρακάτω. Αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης από το κάτω μέρος του πλαισίου αμαξώματος.
2. Εισαγάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσω της υποδοχής που βρίσκεται στο μεσαίο τμήμα της βάσης και στη συνέχεια συναρμολογήστε το πλαίσιο κορμού στην πλάκα βάσης.

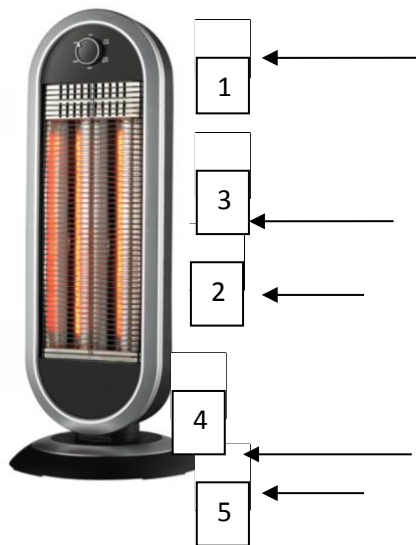
3. Ασφαλίστε το πλαίσιο κορμού στην πλάκα βάσης μέσω των δύο βιδών στήριξης που είχαν αφαιρεθεί προηγουμένως. Εισαγάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσω των κατάλληλων υποδοχών και στη συνέχεια στερεώστε το με τον σφιγκτήρα.

Χαρακτηριστικά του προϊόντος

1- Κουμπί ελέγχου

2- Πλαίσιο κορμού

3- Λάμπα Product Feature



4-Στύλος ταλάντωσης

5-Βάση

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Συνδέστε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα έχει ικανότητα μεταφοράς ρεύματος τουλάχιστον 10 Αμπέρ.

Επιλέξτε την ταχύτητα με κατάλληλους διακόπτες. Πιέστε ή περιστρέψτε το διακόπτη ταλάντωσης για την ταλάντωση της θερμάστρας.

Πατήστε το ή στρέψτε τον εκ νέου για να απενεργοποιήσετε την ταλάντωση της συσκευής.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Συνδέστε τη συσκευή. Επιλέξτε τη λειτουργία ισχύος και ταλάντωσης ενεργοποιώντας τους διακόπτες, μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε ακολουθώντας τις λέξεις δίπλα στους διακόπτες.

ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή διαθέτει μία διάταξη ασφαλείας. Η διάταξη ασφαλείας αποσυνδέει τη συσκευή όταν η θερμάστρα ανατρέπεται ή κατόπιν υπόδειξης από τον διακόπτη που βρίσκεται στο κάτω μέρος της θερμάστρας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα!
- Καθαρίστε το περίβλημα με ένα νωπό πανί, ηλεκτρική σκούπα ή βούρτσα
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καυστικά καθαριστικά!
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα καθαριστικά π.χ. βενζίνη ή αλκοόλ για τον καθαρισμό της συσκευής
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό! Κίνδυνος σωματικής ακεραιότητας!
- Η περιοχή εισόδου και εξόδου αέρα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ηλεκτρική σκούπα
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να προστατεύεται από υπερβολική σκόνη και βρωμιά.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης (ή το βύσμα δικτύου) είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα συγκεκριμένο καλώδιο σύνδεσης που διατίθεται από το τμήμα επισκευών μας. Η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης πρέπει να γίνεται μόνο από το τμήμα επισκευών μας ή από εξειδικευμένο άτομο (εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο).

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε σχολαστικά ολόκληρο το μηχάνημα και τα εξαρτήματα του.
- Αποθηκεύστε το μακριά από παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ υψηλές και πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το από την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως. Κρατήστε το σε δροσερό μέρος, εάν είναι δυνατόν.
- Μην το φυλάσσετε σε πλαστικές σακούλες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

ΑΡ. ΜΟΝΤΕΛΟΥ:PRCH-81032
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ: 31X16X71cm
ΙΣΧΥΣ: 900W (450W / 900W)

K.B./M.B.: 1,8kg / 2,3kg

ERP

Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	Αριθμητική Τιμή	Μονάδα	Μοντέλο: PRCH-81032	Μονάδα
Θερμική Ισχύς				Είδος θερμικής ισχύος μόνο στη περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	0,9	KW	Χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	Δεν εφαρμόζεται
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P_{min}	0,45	KW	Χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	Δεν εφαρμόζεται
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	$P_{max,c}$	0,9	KW	Ηλεκτρικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	Δεν εφαρμόζεται
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				Παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	Δεν εφαρμόζεται
Στην ονομαστική θερμική ισχύ	el_{max}	N/A	KW	Είδος θερμικής ισχύος/ ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)	
Στην ελάχιστη θερμική ισχύ	el_{min}	N/A	KW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
Σε κατανάλωση αναμονής	el_{SB}	0,000	W	Δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				Με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	[όχι]
				Με μηχανικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[ναι]
				Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
				Ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	[όχι]
				Ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	[όχι]

	Με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	[όχι]
	Με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	[όχι]
	Με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	[όχι]
	Με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	[όχι]
Στοιχεία επικοινωνίας	BUY WAY Α.Ε Λεωφόρος Τυρταίου , 31° χλμ Αθηνών – Λαμίας , 19014 Αφίδνες	



Το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σε πλήρη συμμόρφωση με τις ισχύουσες οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διέπουν ηλεκτρικές συσκευές αυτού του τύπου.



Προστασία του περιβάλλοντος

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι η συσκευή σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- 1) Μην πετάξετε την συσκευή σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- 2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης της συσκευής σας για ανακύκλωση.
- 3) Διαθέτοντας την άχρηστη πλέον συσκευή σας στα σωστά σημεία ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών της συσκευής σας.
- 4) Οι ηλεκτρικές συσκευές λόγω των υλικών κατασκευής τους εάν δεν διατεθούν σωστά μπορεί να έχουν άσχημες επιπτώσεις στο περιβάλλον και κατ' επέκταση στην υγεία μας.

Με την εγγύηση της:



BUY WAY Α.Ε.
Λεωφόρος Τυρταίου
31χλμ Αθηνών - Λαμίας
19014 Αφίδνες
Αττική, Ελλάδα
Τηλ.: +30 210-2464214
www.buyway.gr

IMPORTANT SAFETY ADVICE

- The appliance must only be used as described in the instructions for use! Any damage resulting from improper use and non-observance of the safety information will invalidate any liability and warranty!
 - Only connect the appliance to A.C. mains as specified on the rating plate!
 - Never operate the appliance with wet hands! **Danger to life!**
 - Do not use the appliance in rooms with bath, shower or swimming pool or in the vicinity of wash basins or water connections!
 - Do not expose the appliance to rain or other moisture! The appliance is not for outdoor use. The appliance must only be stored indoors!
 - Never use the appliance if the appliance or cord is damaged. **Risk of injury!**
 - The appliance may only be opened up and repaired by authorised qualified personnel.
 - Do not store or use any flammable materials or sprays in the vicinity of the appliance when the appliance is in use.
 - Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or spray cans)! **Explosion and fire hazard!!**
 - **Important!** Do not insert any foreign objects into the appliance openings! **Risk of injury** (electric shock) and damage to the appliance!
 - **WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.**
 - The appliance is not suitable for connection to permanent wiring!
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible!
 - Only use an approved extension cord that is suitable for the appliance rating!
 - Position the power cord so that it does not pose a tripping hazard and possibly cause the appliance to be knocked over.
- IMPORTANT** – If the mains lead of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

PACKAGING

- After unpacking the appliance, check the same for transport damage and the contents for completeness!
In the event of damage or an incomplete delivery, contact your authorised retailer!
- Do not discard the original box! It can be used for storage and dispatch to avoid transport damage!
- Dispose of the packaging material in a proper manner! Plastic bags should be kept away from children!

	WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

LOCATION

- The appliance should be placed with a minimum distance of **50cm** from flammable objects, walls or other structures! The appliance openings must not be obstructed in any way!
- Do not place the appliance on instable surfaces (e.g. a bed), where it can tip over!
- The appliance must not be operated directly on high pile carpets.

START UP

- After switching on the appliance for the first time and after an extended period of non-use, a smell may be noticed for a short time.
- To use, insert the plug in the socket.

ASSEMBLY

1. Assemble the body frame and the base plate together as the following sequences. Remove the mounting screw from the lower part of the body frame.
2. Insert the power cord through the slot placed in the middle part of the basement and then assemble the body frame to the base plate.
3. Secure the body frame to the base plate by means of the two mounting screw previously removed. Insert the power cord through the suitable slots and then fix it by the clamp.

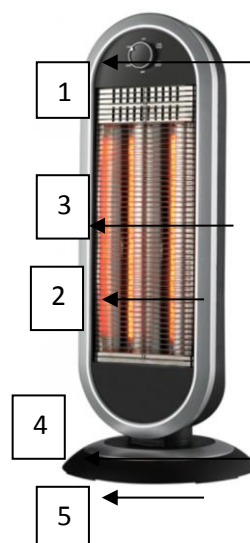
Product Feature

1-Knob control

2-Body frame

3-lamp

4-Oscillation pillar



OPERATION

Plug in the appliance. Check that the outlet has at least a 10-AMPERE current carrying capacity.

Select the speed by suitable switches. Press or turn the oscillating switch to make the heater oscillate.

Press or turn it again to shut off the oscillating movement of the appliance.

MANUAL CONTROL

Plug in the appliance. Select the power and oscillation function by active the switches, you can use it by following the words beside the switches.

SAFETY DEVICE

This appliance is provided with one safety device, the safety device disconnects the appliance when the heater is tilted or when is tipped by means of a switch situated in the lower part of the heater.

MAINTENANCE

- Switch off the appliance first and disconnect the plug from the socket!
- Clean the housing with a moist cloth, vacuum cleaner or brush. · Do not use any abrasive or caustic cleaning agents! · Do not use any flammable cleaning agents e.g. petrol or spirit for cleaning the appliance. · Never immerse the appliance in water! **Danger to life!**
- Air inlet- and outlet area should be cleaned with a vacuum cleaner regularly
- If the appliance is not used for extended periods, it must be protected against excessive dust and dirt.

SERVICE

- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department or by a qualified person (qualified electrician).

STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the cool place, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

TECHNICAL DATA

MODEL NO.:PRCH-81032
 PACKAGE:31X16X71cm
 POWER: 900W (450W/900W)
 N.W/G.W.:1.8kg/2.3kg

ERP

Information requirement for the electric local space heater

Item	Symbol	Value	Unit	Item PRCH-81032	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0,9	KW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,45	KW	Manual heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,9	KW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	el_{max}	N/A	KW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N/A	KW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	0.000	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
el_{SB} : 0.337W				With mechanic thermostat room temperature control	[no]
				With electronic thermostat room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Manual room temperature control	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details	BUY WAY S.A. Tyrtaïou Avenue , 31km Athens - Lamia , 19014 Afidnes				



This product is in strict conformity with all the valid directives of European Union applying on this type of electrical appliances.

Protecting the environment



Should you find one day that your appliance needs to be replaced or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment:

- 1) Do not dispose your appliance along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the recycling centers to which your appliances must be disposed.
- 3) Correct disposal of your appliance helps the protection of the environment as well as the recycling of the appliance components.
- 4) The electrical appliances due to their construction materials, if not correctly disposed, may lead to environmental and furthermore health hazards.

With the warranty of:



BUY WAY S.A.
Tyrtaiou Avenue
31km Athens - Lamias
Attiki, Greece
Tel.: +30 210-2464214
www.buyway.gr